

Maksājuma uzdevums nr. 8
(iekšbankas maksājumiem un Eiropas maksājumiem euro valūtā¹)
Платежное поручение для внутрибанковских платежей и Европейских платежей в валюте евро¹
Payment Order for In-Bank Payments and European payments in euro currency¹



☐ ekonomiskais
экономичный • economy

☐ ekspress
экспресс • express

☒ zibmaksājums
мгновенный платеж • instant

dd.mm.gggg.
21.03.2025

Maksātājs Платательщик • Originator CHILL INN SIA		Rezidents Резидент • Resident ☒	
		Nerezidents Нерезидент • Non-resident ☐	
Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 42103030980 (Nodokļu maksātāja numurs)		Telefons Телефон • Phone	
Konta Nr. Счет № • Account No LV82HABA0551006011474			
Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 1 900.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Viens tūkstotis deviņi simti euro un 00 centi	
Saņēmējs Получатель • Beneficiary Biowood SIA		Rezidents Резидент • Resident ☐	
		Nerezidents Нерезидент • Non-resident ☐	
Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Beneficiary's ID		Privātpersona Частное лицо • Private person ☐	
		Juridiska persona Юридическое лицо • Legal ☐	
Konta Nr. IBAN formātā № счета в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV37RIKO0001080148953			
Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution LUMINOR BANK AS, LATVIA		Bankas kods Код банка • Bank code RIKOLV2X	
☒ Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment Avansa rēķins Nr. BW-102387			
☐ Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference			
Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods ² Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа ² Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code ²			
Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam Дополнительная информация для экономичного платежа • Additional information for economy payment			
Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor		Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код/ регистрационный номер • Ultimate debtor's ID	
Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor		Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Ultimate creditor's ID	
Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference			
Klients Клиент • Customer		Banka Банк • Bank	
		2025032102134240 1 900.00 0.57	

1 - Eiropas maksājumi - maksājums euro valūtā uz Eiropas banku (banka, kas atrodas Eiropas Savienības dalībvalstīs un Apvienotajā Karalistē, Andorā, Gibraltārā, Islandē, Lihtenšteinā, Sanmarīno, Monako, Norvēģijā, Šveicē un Vatikānā (Svētais Krēslis)) • Европейские платежи - платежи в евро валюте в Европейский банк (банк, который находится в государствах ЕС и в Великобритании, Андорре, Гибралтаре, Исландии, Лихтенштейне, Сан-Марино, Монако, Норвегии, Швейцарии и Ватикане (Святой Престол)) • European payments – euro payments to a European bank (bank, that is located in EU member states and in United Kingdom, Andorra, Gibraltar, Iceland, Liechtenstein, San Marino, Monaco, Norway, Switzerland and Vatican (Holy See))

2 – aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель – нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10000